

M1503
.A193
F3



THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.A193
F3



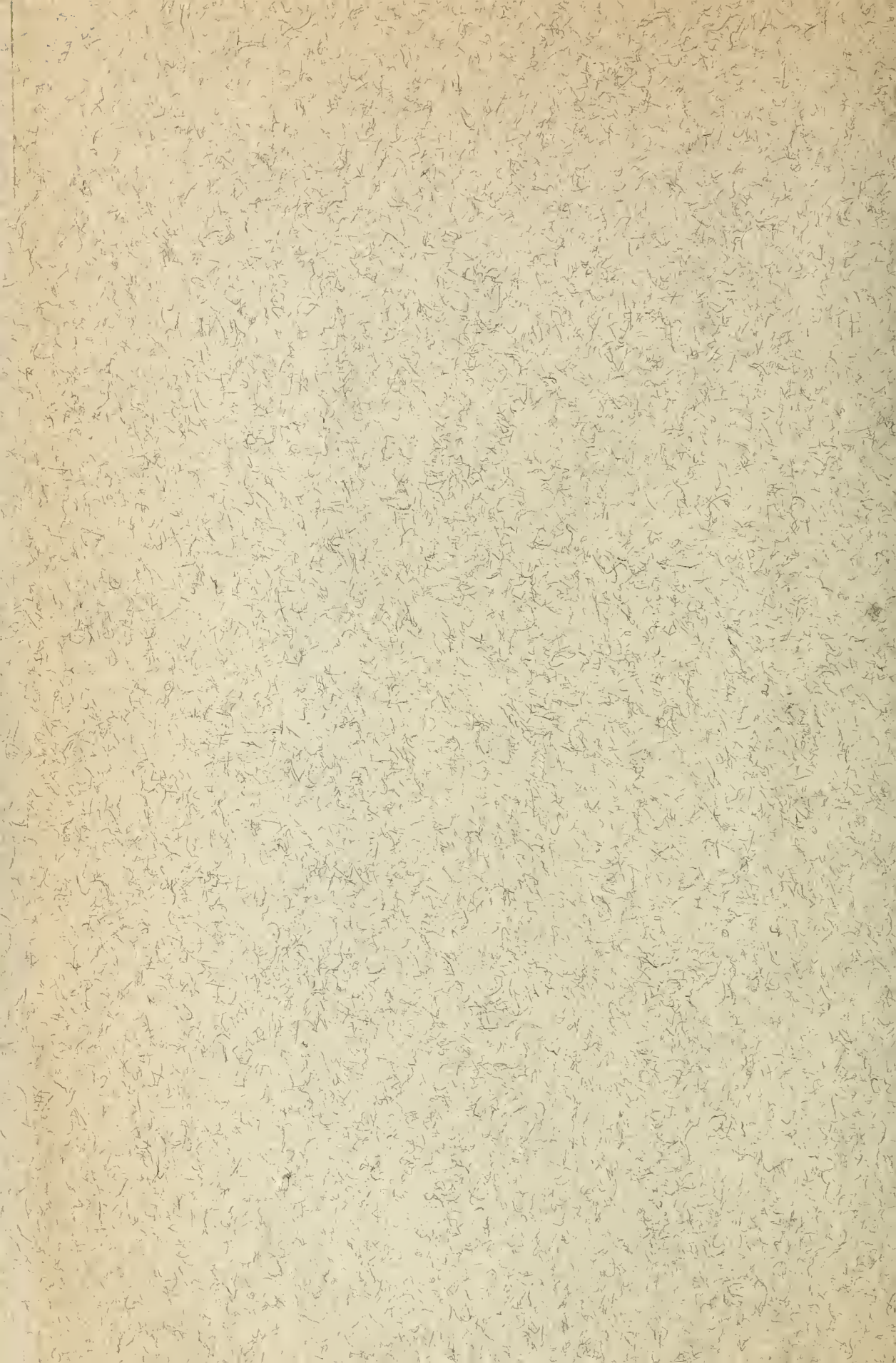
0001128727

MUSIC

MA 1503

.A 173

F3





LE
FARFADET.

Opéra comique en un acte,

Parolès de

M. Planard,

Musique de

A. D. ADAM.

PARTITION PIANO ET CHANT.


SPECIALITE DE MUSTOLE
BELGE & ETRANGERE
CH. DE VYLDER
RUE DE LA CLAYDRE, 19, GAND.

PARIS, BRANDUS et C^{IE} Editeurs,

103, Rue Richelieu.

Londres, Schott et Comp^{ie}

Magence, les fils de B. Schott.



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

LE FARFADET.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
LE BAILLI	M ^r LEMAIRE. —
MARCELIN	M ^m BESSINE. —
BASTIEN	M ^r JOURDAN. —
LAURETTE	M ^{lle} TALMON. —
BABET	M ^{lle} LEMERCIER.

La scène se passe dans un moulin.



TABLE DES MORCEAUX.

	OUVERTURE	— 2.
N ^o 1.	{ QUATUOR	Pour l'ime gânant ce super charmant — 10.
	{ COUPLETS	A la fête du village..... — 15.
N ^o 2.	QUATUOR	Ce vieux moulin est fait exprès..... — 25.
N ^o 3.	COUPLETS en DUETTO	Il me calmait et me répétait — 44.
N ^o 4.	AIR	Personne en bas dans le moulin..... — 48.
N ^o 5.	DUO	Que la peur est insidieuse..... — 55.
N ^o 6.	MORCEAU d'ENSEMBLE	Ah! c'est de la magie..... — 64.
N ^o 7.	FINAL	Que peut-il nous venir..... — 82.

OUVERTURE.

Allegro con fuoco. (108 = ♩)

PIANO.

The first section of the piano score is marked "Allegro con fuoco" with a tempo of 108 beats per minute. It consists of three systems of music. The first system begins with a piano (*ff*) dynamic. The music is in 9/4 time and features a complex, rhythmic texture with many beamed notes and rests. The second and third systems continue this intricate pattern, with the piano part providing a steady accompaniment to the more active treble part.

Andante non troppo (69 = ♩)

The second section of the piano score is marked "Andante non troppo" with a tempo of 69 beats per minute. It begins with a piano (*p*) dynamic. The music is in 9/4 time and features a more relaxed, flowing texture compared to the first section. The piano part provides a steady accompaniment to the more active treble part.

a piacere.

The third section of the piano score is marked "a piacere". It consists of two systems of music. The first system features a piano (*pp*) dynamic. The music is in 9/4 time and features a more relaxed, flowing texture compared to the first section. The piano part provides a steady accompaniment to the more active treble part.

Allegro non troppo. (92 = ♩)

The first system of music features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The tempo is marked 'Allegro non troppo' with a metronome marking of 92 quarter notes per minute. The key signature has one flat. The system includes the following markings: *rallent.* (ritardando), *pp* (pianissimo), and *dolce.* (dolce). A 'Ped.' (pedal) instruction is located below the bass staff.

The second system continues the piece with a treble staff featuring a melodic line with slurs and accents, and a bass staff with a steady accompaniment.

The third system continues the piece with a treble staff featuring a melodic line with slurs and accents, and a bass staff with a steady accompaniment.

The fourth system continues the piece with a treble staff featuring a melodic line with slurs and accents, and a bass staff with a steady accompaniment.

The fifth system continues the piece with a treble staff featuring a melodic line with slurs and accents, and a bass staff with a steady accompaniment. A *dim:* (diminuendo) marking is present in the bass staff.

The sixth system continues the piece with a treble staff featuring a melodic line with slurs and accents, and a bass staff with a steady accompaniment. A *pp* (pianissimo) marking is present in the bass staff.

6

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and slurs. The left hand provides a steady accompaniment of chords and eighth notes.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of the piano score. The right hand continues with its intricate melodic line. The left hand accompaniment becomes more dense. The instruction *animando* is written in the right hand.

Fourth system of the piano score. The right hand melody is highly active. The left hand accompaniment consists of chords and eighth notes. The instruction *poco a poco* is written in the left hand, and *cresc:* is written in the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand melody continues with many beamed notes. The left hand accompaniment is dense. The instruction *ff* is written in the right hand.

Sixth system of the piano score. The right hand melody features many beamed notes and slurs. The left hand accompaniment consists of chords and eighth notes. The instruction *6* is written in the right hand.

cc

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes. A dashed line is visible at the top of the page.

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines from the first system.

Third system of the piano score. It includes dynamic markings: *dim:* (diminuendo) and *pp* (pianissimo).

Fourth system of the piano score, showing further development of the musical themes.

Fifth system of the piano score. It includes the marking *Ped.* (pedal) below the bass staff.

Sixth system of the piano score, concluding the page with dynamic markings *dim:* and *pp*.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex texture with many beamed notes and slurs.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar complex textures and articulation marks.

Third system of musical notation, showing further development of the musical ideas.

Fourth system of musical notation, featuring a *dim:* (diminuendo) marking in the bass staff.

Fifth system of musical notation, with a prominent crescendo hairpin in the bass staff.

Sixth system of musical notation, concluding with a *pp* (pianissimo) marking in the bass staff.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex melodic line in the treble with many slurs and accents, and a bass line with chords and some melodic movement.

Second system of musical notation, continuing the piece. It shows similar melodic and harmonic textures with various articulations and dynamics.

Third system of musical notation, featuring a more active treble staff with many slurs and a bass staff with dense chordal accompaniment.

Fourth system of musical notation, containing performance instructions. The word "animando" is written above the bass staff in the second measure, and "poco a poco" is written above the bass staff in the third measure. The music continues with complex textures.

Fifth system of musical notation, featuring the instruction "cresc:" written above the bass staff in the first measure. The music shows a clear increase in volume and intensity.

Sixth system of musical notation, concluding the page. It includes the instruction "ff" (fortissimo) written above the bass staff in the final measure, indicating a very loud dynamic.

ff poco più mosso.

This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes. The tempo marking "ff poco più mosso." is written in the first measure of the upper staff.

più animato.

This system contains the next two staves of music. The tempo marking "più animato." is written in the third measure of the upper staff. The musical texture continues with intricate patterns in both staves.

This system contains the third and fourth staves of music. The upper staff continues with a series of sixteenth-note runs, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

con fuoco.

This system contains the fifth and sixth staves of music. The tempo marking "con fuoco." is written in the second measure of the upper staff. The music becomes more dramatic with accents and dynamic contrasts.

This system contains the final two staves of music on the page. The upper staff features a rapid sixteenth-note passage, and the lower staff continues with a driving accompaniment.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords, many of which are beamed together in groups of four or five notes. The lower staff is in bass clef and contains a series of chords, some of which are beamed together in groups of four or five notes. The system concludes with a double bar line.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords, many of which are beamed together in groups of four or five notes. The lower staff is in bass clef and contains a series of chords, some of which are beamed together in groups of four or five notes. The system concludes with a double bar line.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords, many of which are beamed together in groups of four or five notes. The lower staff is in bass clef and contains a series of chords, some of which are beamed together in groups of four or five notes. The system concludes with a double bar line.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords, many of which are beamed together in groups of four or five notes. The lower staff is in bass clef and contains a series of chords, some of which are beamed together in groups of four or five notes. The system concludes with a double bar line.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords, many of which are beamed together in groups of four or five notes. The lower staff is in bass clef and contains a series of chords, some of which are beamed together in groups of four or five notes. The system concludes with a double bar line.

Nº 1. QUATUOR et COUPLETS.

Allegro.

BABET.

LAURETTE

BASTIEN.

LE BAILLI.

Allegro. (116 = ♩)

PIANO.

ff

pp

Pour finir gai-

The first system shows a vocal line in bass clef and piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a few notes at the end of the phrase. The piano accompaniment consists of several measures of chords and moving lines.

1^e B.
-ment ce souper charmant, que chacun ré - pè - te u - ne chanson -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef, and the piano part is in grand staff. The lyrics are: "-ment ce souper charmant, que chacun ré - pè - te u - ne chanson -".

1^e B.
-net - te, que chacun ré - pè - te un gentil re - frain, u - ne chanson -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef, and the piano part is in grand staff. The lyrics are: "-net - te, que chacun ré - pè - te un gentil re - frain, u - ne chanson -".

BABET .
LAURETTE .
BASTIEN .

Pour finir gai - ment ce souper char -
Pour finir gai - ment ce souper char -
Pour finir gai - ment ce sou -

1^e B.
-net - te, le verre à la main! pour finir gai - ment ce souper char -

The fourth system features three vocal parts (Babet, Laurette, Bastien) and piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in grand staff. The lyrics are: "Pour finir gai - ment ce souper char -", "Pour finir gai - ment ce souper char -", and "Pour finir gai - ment ce sou -". The fifth system continues with the lyrics: "-net - te, le verre à la main! pour finir gai - ment ce souper char -".

-mant, que chacun ré - pè - te u - ne chanson - net - te, que chacun ré -
 -mant, que chacun ré - pè - te u - ne chanson - net - te, que chacun ré -
 -per charmant, que chacun ré - pè - te u - ne chanson - net - te.

resc. - pè - te un gentil re - frain, *pp* u - ne chanson - net - te, le verre à la
resc. - pè - te un gentil re - frain, *pp* u - ne chanson - net - te, le verre à la
resc. que chacun répète un gentil refrain, *pp* u - ne chanson - net - te, le verre à la
resc. - pè - te un gentil re - frain, *pp* u - ne chanson - net - te, le verre à la

Bab. main, oui, qu'on ré - pète, qu'on ré - pète u - ne gen - til - le chan - son -

L. main, u - ne chan - son - nette, u - ne gen - til - le chan - son -

Bas. main. u - ne chan - son - net - te, le verre à la

Le B. main. u - ne chan - son - net - te, le verre à la

Bab. *craso.* - net - te, *ff* u - ne chanson - net - te, le verre à la main!

L. *craso.* - net - te, *ff* u - ne chanson - net - te, le verre à la main!

Bas. *craso.* main, que chacun dise un gai re - frain et chante *ff* le verre à la main!

Le B. *craso.* main, que chacun dise un gai re - frain et chante *ff* le verre à la main!

BASTIEN.

A vos ordres, mon parrain, à vos ordres, mon parrain, nous dirons la chanson-

Musical score for Bastien's first line. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The piano part features chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

BAS.

-nette, nous dirons la chansonnette, moi, Laurette et puis Ba-bet et chacun notre cou-

Musical score for Bas's first line. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in grand staff. The piano part features chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

BAB.

Et chacun notre cou-plet!

Musical score for Bab's first line, showing only the vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature.

LAUR.

Et chacun notre cou-plet!

Musical score for Laur's first line, showing only the vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature.

BAST.

-plet,

Et chacun notre cou-plet!

Musical score for Bast's second line, showing only the vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature.

LE BAILLI.

Et chacun votre cou-plet!

Musical score for Le Bailly's first line, showing only the vocal line in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature.

Piano accompaniment for the final line, shown in grand staff. It features chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning of the first measure.

And.^{te} quasi All.^{to} (8/4 = ♩.) *mf* *mf*

Allegro. Basso

A la fê - te du vil - la - ge, vo - yez donc le vieu x sor

p *mf* *mf*

- cier, ah! le ma - lin per - son - na - ge, comme il en - tend le mé - tier! pour at -

pp

- ti - rer la pra - tique il a tou - jours sa ru - brique et, d'un air tout en - ga -

rall. *a tempo.*

- geant, il fre - don - ne dou - ce - ment : accourez, fil - let -

rall.

1)

Uab.

-tes,gentesberge - ret - - - tes,voici le de_vin, - - - montrez votre

poco ritenuto. *ritard molto.*

Uab.

main je prédis aux belles tendrès et fi - dèles, que leur doux a - mi deviendra leur ma -

col canto. col canto

a tempo, animato. *poco rallent.* *a piacere.*

Uab.

-ri, un mari bien gen - ti, son ami pour ma - ri, est il rien plus jo - li, est il rien plus jo -

a tempo, animato. *en suivant.*

a tempo. (92 = ♩.) *ai - me l'amour e*

Uab.

-li? Un ma - ri bien gen - ti, qu'on ca - resse avec ten -

LAUR:

Un ma - ri bien gen - ti, qu'on ca - resse avec ten -

BAST:

Un ma - ri bien gen - ti, qu'on ca - resse avec ten -

LE BAILLI.

Un ma - ri bien gen - ti. qu'on ca - resse avec ten -

a tempo.

même

Bab. *dres-se, son a - mi pour ma - ri, est - il rien de plus jo -*

L. *dres-se, son a - mi pour ma - ri, est - il rien de plus jo -*

Bas. *dres-se, son a - mi pour ma - ri, est - il rien de plus jo -*

le B. *dres-se, son a - mi pour ma - ri, est - il rien de plus gen -*

Bab. *- li? pour ma - ri,*

L. *- li? son ami*

Bas. *- li? bien gen - ti, est - il rien plus jo -*

le B. *- til, un mari est - il rien plus jo - li?*

ff

un bon petit ma - ri, qu'est gen - ti!

ff

un bon petit ma - ri, qu'est gen - ti!

ff

- li? qu'est gen - ti!

ff

qu'est gen - ti!

crescendo *ff* *ff*

LE BAILLI. (*parlé*) à votre tour, Laurette! (76 = ♩.)

LAUR.

Voi - là

un peu moins vite.

ben staccato.

que Nina, la blonde, ar - rive a - vec son pa - pa qui la tourmente et la

gronde pour sa voir quel mal elle a; nuit et jour elle sou - pi - re, et le

I. bon pa-pa pleurant à no-tre sorcier vient di-re que faut-il à cette en-

The first system of music consists of a vocal line (labeled 'I.') and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The lyrics are 'bon pa-pa pleurant à no-tre sorcier vient di-re que faut-il à cette en-'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. It features a steady bass line and chords in the right hand.

I. -fant^o approchez la bel - - - le, gente jouven - cel - -

The second system of music consists of a vocal line (labeled 'I.') and a piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics '-fant^o approchez la bel - - - le, gente jouven - cel - -'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

I. -lé, voyons votre main et votre cha-grin; ah! mon Dieu, bien

The third system of music consists of a vocal line (labeled 'I.') and a piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics '-lé, voyons votre main et votre cha-grin; ah! mon Dieu, bien'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

I. vi-te, à cet-te pe-ti-te donnez le ma-ri que son cœur a choi-

The fourth system of music consists of a vocal line (labeled 'I.') and a piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics 'vi-te, à cet-te pe-ti-te donnez le ma-ri que son cœur a choi-'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

I. -si, un ma-ri bien gen-til, son a-mi pour ma-ri: est-il rien plus jo-

The fifth system of music consists of a vocal line (labeled 'I.') and a piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics '-si, un ma-ri bien gen-til, son a-mi pour ma-ri: est-il rien plus jo-'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

E. *li, est-il rien plus jo - li, un ma - ri bien ché - ri qu'on ca -*

L. *- resse a-vec ten - dres-se, son a - mi pour ma - ri, est-il*

L. *rien de plus jo - li?* **BASTIEN.** *(parlé) Mais il faut chanter plus Sans a -*
gâiment qu'a' à nous deux, Babet!

rallent. *1^o tempo.*

BAB.

- voir d'autre re - cet - te chaque jour notre sa - vant Vit tomber dans sa po -

BAST.

- chet - te piè - ce ronde et croix d'ar - gent, Car Na - non, Rose et Lou -

Bab. *rall.*
 Margue - rite et puis Jen - ny, voulu -

Bas. *rall.*
 - i - se, et Mi - nette avec De - ni - se

pp *rall.*

Bab. *a tempo.*
 - rent entendre aus - si: allons, mes fil - let -

Bas. *a tempo.*
 allons, mes fil - let - tes, gentes berge -

a tempo.

Bab. - tes, gentes berge - ret - - - tes, voici le de - vin,

Bas. - ret - tes, voici le de - vin, - - - montrez vo - tre

poco rallent.

Bab. — montrez votre main, *poco rallent.* tendres et fi — dèles,

Bas. main, — je prédis aux belles que leur doux a —

a tempo animato.

Bab. deviendra leur ma — ri, bien gen — ti, pour ma — ri,

Bas. — mi un mari son ami est il rien plus jo —

a tempo animato. *rall.*

col canto. *pp* *a tempo animato.* en suivant.

rall.

pp a tempo.

Bab. est il rien plus jo — li? un ma — ri bien gen — ti, qu'on ca —

LAUR. *pp* un ma — ri bien gen — ti, qu'on ca —

Bas. — li? un ma — ri bien gen — ti, qu'on ca —

LE BAILLI. *pp* un ma — ri bien gen — ti, qu'on ca —

a tempo.

Bab. *resse a_vec ten_dres_se, son a_mi pour ma_ri, est_il*

L. *resse a_vec ten_dres_se, son a_mi pour ma_ri, est_il*

Bas. *resse a_vec ten_dres_se, son a_mi pour ma_ri, est_il*

T. *resse a_vec ten_dres_se, son a_mi pour ma_ri, est_il*

Bab. *rien de plus jo_li? ^{cresc.} pour ma_ri,*

L. *rien de plus jo_li? son ami*

Bas. *rien de plus jo_li? ^{cresc.} bien gen_til,*

T. *rien de plus gen_til? ^{cresc.} un mari ***f*** est_il rien plus jo_*

Bab. *cresc.* *ff*
 un bon petit ma - ri, qu'est gen - til!
 L. *cresc.* *ff*
 un bon petit ma - ri, qu'est gen - til!
 G. *ff*
 est-il rien plus jo - li? qu'est gen - til!
 Le B. *ff*
 - li? qu'est gen - til!

N^o 2.

QUATUOR.

Allegro. (m. 158 = ●)

BABET.

LAURETTE.

BASTIEN.

le BAILLI.

PIANO.

Allegro.

BAS:

LAU:

BAS:

- dets!

Je n'aime pastousces ca-quets de re-venans, de far-fa-

comment tucrois à ces ca-quets de reve-nans, de far-fa - dets? ceviouxmoulinestfait ex-

- dets!

le BAILLI.

près pour les lutins-les farfa-dets! point de dis-cours, c'est ri-di-

-cote! o-be-is moi, songe à ma mule! Al-lons ne prenez pas d'hu-

BABET.

poco rallent. un peu retenu (M. 120 = ♩)

meur, j'y vais, j'y vais, mais j'ai bien peur! ce vieux mou-lin est fai-

ah! pour-quoi donc tous ces

au dian-tre soient tous ces

au dian-tre soient tous ces

un peu retenu.

ben staccato

AR
ex-près pour les lu-tins, les far - fa - dets, d'a-près les bruits du voi - si -

L.
ca-quets de re - ve-nans, de far - fa - dets, Bas-tien n'a pas un grand cou -

BAS
ca-quets de re - ve-nans, de far - fa - dets, de faire peur dans le vil -

le
B.
ca-quets de re - ve-nans, de far - fa - dets, de faire peur dans le vil -

BAB
-rage, i - ci sou - vent ils font la - pa - ge; ah! ce moulin est fait ex -

L.
-rage, i - ci l'on est loin du vil - la - ge; mais pourquoidontousces ca -

BAS
-rage ils ont tou - jours, tou - jours la ra - ge! au diantresoiéntousces ca -

le
B.
-rage ils ont tou - jours, tou - jours la ra - ge! au diantresoiéntousces ca -

A.P.
 - près pour les lutins, les far-fa - dets; d'après les bruits du voi - si -
 B.
 - quets de revenans de far-fa - dets? Bastien n'a pas un grand cou -
 S.
 - quets de lutins et de far-fa - dets! de fai - re pour dans le vil -
 1e
 B.
 - quets de lutins et de far-fa - dets! de fai - re pour dans le vil -
 ff pp
 ff

B.
 - rage ils font i - ci ta - pa - - ge! ce vieux mou - lin est fait ex -
 1e
 - rage et c'est loin du vil - la - - ge! mais pourquoi donc tous ces ca -
 S.
 - rage ils ont tou - jours la ra - - ge! audiantre soient tous ces ca -
 1e
 B.
 - rage ils ont tou - jours la ra - - ge! audiantre soient tous ces ca -
 ff

SAB. — près pour les lu — fins, les — far — fa — dets!
 L. — quets — de re — ve — nants, — — — de — far — fa — dets?
 BAS. — quets — de re — ve — nants, — — — de — far — fa — dets!
 Le B. — quets — de re — ve — nants, — — — de — far — fa — dets!

The musical score consists of four vocal parts (SAB, L, BAS, Le B.) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass range respectively. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. Dynamics include *p* (piano) and *ff* (fortissimo).

Le BAILLI.


A tous ces bruits n'allez pas croire, dans le pays on est men-
 -teur, et je vais vous dire un his-toire où l'on veut me faire

The musical score for Le BAILLI includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef. The piano accompaniment is in a grand staff. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. Dynamics include *p* (piano).

L.  ah! contez nous votre frayeur, voyons!

BAS  ah! contez nous votre frayeur! voyons!

le  pour!



 *pp*

(M. 126 = o)

le  un peu retenu. un jour loindu vil-la - ge et tant seul en voy-a - ge je m'égarai le

B.  un peu retenu. un jour loindu vil-la - ge et tant seul en voy-a - ge je m'égarai le

 *pp*

L.  le soir!

BAS  le soir!

le  soir, et dans un bois - sauva - ge je vis sous le ciel -

B.  soir, et dans un bois - sauva - ge je vis sous le ciel -



L. *tout noir!*

BAS. *tout noir!*

le B. *- la - ge un vieux châtea tout noir! soudain la châte -*

pp

in rec. o.

L. *VOUS RECEVOIR!*

BAS. *VOUS RECE-*

le B. *- la - ne qui comptait la cen - tai - ne yint pour me re - ce - voir!*

BAS. *- voir dans son vieux châtea tout noir!*

le B. *dans u - ne chambre in*

1.  aumanoir!

2.  aumanoir!

B.  - men - se je commis l'impru - den - ce de coucher aumanoir! sur la tapisse -

le  - ri - e un géant Sarra - zin me tenait compa - gni - e, un poignard à la

B.  main; ce fut un triste au - gu - re et j'en toute la nuit ce te grande fi -

le  - gu - re en fa - ce de mon lit; je n'y voyais qu'à peine, ma lampe éclairait

B. 

le 

B. 

le 

B. 

le 

B. 

le 

B. 

1^e
B.
mal et levant dans la plai-ne fai-sait son bac cha-nal; tout à coup à ma

1^e
B.
vo - e le Sarra-zin mau-dit et s'a - nime et re - nue et je crois qu'il me

BABET (criant au dehors)

1^e
B.
dit... ah! ah! —

AB
ah! ah! —

L.
quelle peur la transporte?

AS
quelle peur la transporte?

1^e
B.
quelle peur la transporte?

Musical score for the first system, featuring vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts include Soprano (SAB), Alto (L.), Tenor (BAS), and Bass (1^e B.). The lyrics are:

SAB: j'en en puis plus et j'en suis morte!

L.: quelle peur la transporte?

BAS: quelle peur la transporte? elle est

1^e B.: quelle peur la transporte?

The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *ff*.

Musical score for the second system, featuring vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts include Soprano (SAB), Alto (L.), Tenor (BAS), and Bass (1^e B.). The lyrics are:

SAB: je viens de voir...

L.: qu'as-tu donc pour nous faire ainsi tourner le sang? eh!

BAS: morte? elle est morte? eh!

1^e B.: qu'as-tu donc pour nous faire ainsi tourner le sang? eh!

The piano accompaniment includes dynamic markings *ff*, *p*, and *pp*.

un grand fan-tôme blanc... près du ver - ger!

bien? où ça?

bien? où ça?

bien? où ça? ah! la folle imbé -

- cil - le c'est le pommier en fleur que j'ai vu ce ma - tin!

poco rall.

BABET.

ou c'est plu - tôt quelque lu - tin!

le BAILLÉ.

allons, si - lence, et laisse-moi tran -

BASTIEN.

mais si c'était quelque lu - tin! ça pourrait bien être un lu -

le B.

- guille! mais voyez donc cet imbé - cil - le!

BASS

- fin!

BABZI

vall.

ce vieux moulin est fait ex-près pour les lutins, les farfa-

le B.

vas-tu bien me laisser tranquille!

suivez.

BASS

à Tempo.

-dets! ce vieux mou-lin est fait ex-près pour les lu-fins, les far-

I.

ah pour quoi donc tous ces ca-quets de re-ve-nants, de far-

BASS

au dian-tre soient tous ces ca-quets de re-ve-nants, de far-

le B.

au dian-tre soient tous ces ca-quets de re-ve-nants, de far-

a Tempo.

BASS

-fa-dets; d'a-près les bruits du voi-si-nage, i-ci-sou-vent ils font ta-

I.

-fa-dets? Bas-tien n'a pas un grand cou-rage, i-ci l'on est loin du vil-

BASS

-fa-dets! de faire peur dans le vil-lage ils ont tou-jours, tou-jours la-

le B.

-fa-dets! de faire peur dans le vil-lage ils ont tou-jours, tou-jours la-

B. *ff* *pp* *ff* *pp*

L. *ff* *pp* *ff* *pp*

S. *ff* *pp* *ff* *pp*

le B. *ff* *pp* *ff* *pp*

B. *ff* *pp* *ff* *pp*

L. *ff* *pp* *ff* *pp*

S. *ff* *pp* *ff* *pp*

le B. *ff* *pp* *ff* *pp*

BAR
- ge; - ce vieux mou lin - est fait ex - près pour les lu - tins, les .

L.
- ge; mais pourquoi donc tous ces ca - quets de re - ve - nants,

SAS
- ge; - au diantre - soient tous ces ca - quets de re - ve - nants,

le
B.
- - - ge; - au diantre - soient tous ces ca - quets de re - ve - nants,

BAR
- - - far - fa - dets!

L.
de - - far - fa - dets?

SAS
de - - far - fa - dets!

le
B.
de - - far - fa - dets!

pp

Le BAILLI.

voici le clair qui nous in-vite à dé-pêcher notre visite;

dolce.

al lons, Bastien, allons voy-ons, cours atte-ler, et dé-pê-

pp

- chons

pppp

molto delicato

(silence) BAST. le B. BAST. le B.

mon parrain! hein! il faut... eh bien?..

ff *p* *pp*

BAST.

sans vous j'en'ai pas le moy-en de faire obé-ir votre

Ped

AS
mu - le: elle est fan - tas - que et ri - di - cule, il faut toujours pour l'a - te -

AS
- ler, quelle vous entende par - ler! a - vec vous elle aime à par -

le.
B.
fais-toi, poltron, j'y vais al - ler!

AS
- ler!

pp molto delicato.

BASTIEN.

LE BAILLI.

(silence) hein! eh!

montilleult! il faut...

LE BAILLU.

Bas.

bien? Comme tu dis, le seul moy

pp

Ped.

Le B.

-en a-vec cette mu-le re-belle, est d'être tous deux, tous deux après

Le B.

d'elle et tu vas venir a-vec moi, je ne puis la brider sans toi je ne puis la brider sans

BASTIEN.

Mon parrain passez devant moi!

toi!

ff (coup de tonnerre.)

Ped.

BABET

Al_lez! al_lez!

LAURETTE

Al_lez! al_lez!

BASTIEN.

C'est le ton ferreux me semble! al_ lons! al_

LE BAILLI.

Allons-yiens donc, allons en_semble! al_ lons! al_

Bab

al_lez en_ sem_ - ble, al_lez! al_lez!

L.

al_lez en_ sem_ - ble, al_lez! al_lez!

Bas.

_ lons, allons en_ sem_ - ble! al_ lons! al_

Le B.

_ lons en_ sem_ - ble! al_ lons! al_

Tab.
al_lez en_ sem - - - - ble!

L.
al_lez en_ sem - - - - ble!

Bas.
lons allons en sem - - - - ble!

te
B.
lons allons en sem - - - - ble!

sempre *pp*

Ped.

COUPLETS en DUETTO. .

(126 = ♩) 1^{er} COUPLET.

BABET.

Andantino. Il me cañi - nait et me ré pé - tait, que j'étais gen -

PIANO

f p

f p

B.

-tille et surtout bonne fil - le; il me dé plai - sait et, foi de Ba - bet, je fus bien sur -

B.

rall. *a tempo.*

- prise, de me trouver prise, de me trouver pri - se; et pour vous voi -

rall col canto.

ff a tempo. *pp*

B.

- là qu'il me plante là, ah! ah! l'amour nous cap - tive, mais, hélas voi -

ff *pp*

rall. a tempo.

-là comment il ar - rive et comme il s'en va! l'amour nous cap -

LAURETTE.

rallent. a tempo.

- ti - ve, mais, hé - las! voi - là, voilà, voilà comment il ar -

- ti - ve, mais, hélas! voi - là, voilà, voilà comment il ar -

rall. animato a tempo. f. Tempo. ritenuto.

- ri - ve et comme il s'en va!

rall. a tempo. animato. f. Tempo. ritenuto.

rall. ff p

2^e COUPLET.
LAURETTE.

Moi, de Marce_lin, ton gentil cou_sin, j'avais la ten_dres_se, la foi, la pro-

_mes_se, nous avons au cœur espoir et bonheur; après sa mort même je sens que je

rall. a tempo.
L. j'aime, oui, je sens que je l'ai - me! et cet amour là

rall col canto. *ff* a tempo. *pp* *ff*

L. partout me sui - vra, ah! ah! hélas! si j'i_gnore comme il arri-

pp

BABET.
dolce

va. je sais moins en - co - re, comme il s'en i - ra! Hé - las, elle i -

a tempo.

Mais, hélas! j'i -

rallent.

a tempo.

- guo - re, comment il se fait qu'il arri - va, et sait moins en -

- guo - re, comment il se fait qu'il arri - va, je sais moins en -

- co - re, comment il s'en i - ra!

rall. animato a tempo.

- co - re, comment il s'en i - ra!

rall. animato

rallent. ff a tempo.

AIR.

Andante.

MARCELIN.

PIANO. *pp*

Récit.

Personne en bas dans le moulin point de bruit et point de lumière; j'ai grimpé la chau

Moderato.

Andantino. *marqué.*

sée et par un tel chemin ici j'arrive avec mystère; ah! me croyez mort, monseigneur le bail

mesuré.

(après la parole)

Più mos-0.5

Andante sostenuto. (60 = $\frac{1}{2}$)

li, monseigneur le bail! Li! nous allons voir, et me voici! Ond

And^{te} sostenuto.

Più mos-0.

dolce e molto legato.

Ped.

I.
-rait que tout sommeil - le, au murmure du ruisseau; aucun

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with chords and melodic fragments.

M.
bruit à mon o-reil - le que la brise - auborde de l'eau; mais la

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues from the previous system. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure, with the bass line providing a consistent accompaniment for the vocal melody.

M.
nuit et le silence aux a-mants plaisent toujours, et j'ai la douce espé-ran - ce pour mes

Detailed description: This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a more active treble line with chords and melodic fragments, while the bass line remains steady.

M.
voeux et mes amours, où pour mes vœux, pour mes vœux *rallent* et mes a-
col canto.

Detailed description: This system contains the fourth vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the instruction 'rallent' and 'col canto.' The piano accompaniment features a more active treble line with chords and melodic fragments, while the bass line remains steady.

M.
-mours! En passant la rivière, ah! j'étais si content de revoir ma chaudière
a tempo.

Detailed description: This system contains the fifth vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the instruction 'a tempo.' The piano accompaniment features a more active treble line with chords and melodic fragments, while the bass line remains steady.

M.

et mon vallon charmant; non, non jamais ma belle ne saurait me trahir et

M.

de son cœur fidèle j'attends, j'attends, j'attends doucement (96=♩)

rall. All. non troppo.

ff

M.

on m'a dit dans le vil-la-ge.

pp

M.

que, grâce à son héritage, le bailli me l'enlevait

M.

et que Bastien l'épousait; mais je veux voir ma Laurette et lui dire:

sous discrète, je l'a_dore et je re_viens pour r_ousser mon_sieur Bastien!

Voy_ons, fai_sons ma_ron_de!

à Ba_bet j'ai fait grand peur et son cri de fra_yeur a_éil

done du mou_lin fait par_tir tout le mon_de? *Voy poco più ritenuo.*

rall *And^{te} sostenuto.*
 -ons, so_yons pru_dent, écou_tous douce_ment! On di_rait que tout som_

smorz. *pp rall* *And^{te} sostenuto.*
Ped.

M. *meil - le au murm - re du ruis - seau; aucun bruit à mon d*

The first system consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a fermata on a whole note, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

M. *- veil - le que la brise au bord de l'eau; mais la nuit et le silence eava*

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a fermata on a whole note before the next phrase. The piano accompaniment maintains its rhythmic texture, with some melodic movement in the right hand.

M. *- mants plaisent toujours, et j'ai là douce espé - ran - ce pour mes vœux et mes a*

The third system shows the vocal line with a fermata on a whole note. The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines in both hands.

M. *- mours, oui pour mes vœux, pour mes vœux — et mes amours, oui, — pour mes*

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a fermata on a whole note. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

M. *vœux a piacere et — pour mes — amours!*

The fifth system concludes the page. The vocal line has a fermata on a whole note. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, ending with a *ff* dynamic marking.

DUO.

Andante (100 = ♩)

BABET.

BASTIEN.

MARCELIN.
(caché)

PIANO.

Andante. (100 = ♩)



BABET.


Que ta peur est iubé - cil - le, cette por - tesans bou - ger é - tait




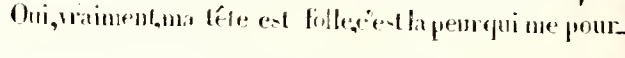
Bab.

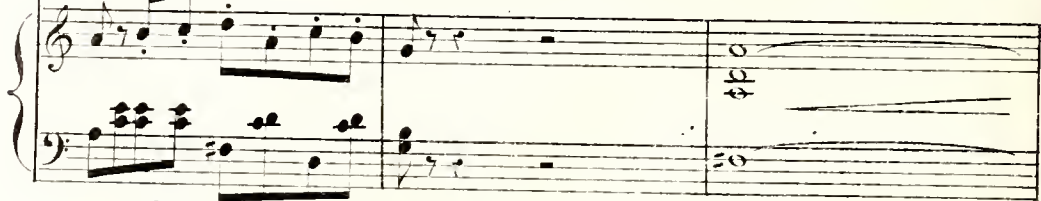
sage et bien tran - quill - le, mais à quoi vas - tu donc son - ger, à quoi vas - tu donc son -


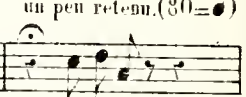


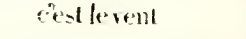
Bab.  -ger, à quoi vas-tu donc son-ger?



BASTIEN. 


Oui, vraiment, ma tête est folle, c'est la peur qui me pour- 



Bab.  un peu retenu. (30 = ♩) 

c'est le vent 

Bas.  -suit, et pourtant, sur ma pa-ro-le, cet-te porte a fait du bruit! ouï, pent- 

 *f* *p* *pp* un peu retenu.

Bab.  qui battait c'est le vent, c'est le vent, c'est le vent, 

Bas.  -être, la fe-né-tre, sû-re-ment, c'est le vent, c'est le 



c'est le vent, qui battait c'est le vent,
 vent, qui peut étre, le le-nêtre, sûre-

c'est le vent, c'est le vent, c'est le vent, c'est le vent,
 -ment, c'est le vent, c'est le vent, c'est le vent, c'est le

(120 = ♩)

c'est le vent, c'est le vent!
 vent, c'est le vent!

tr
pp
 poco più animato. *ff* *p*

First system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *ff* \rightarrow *p*. Includes trills and slurs.

Second system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *ff*, *pp*, *p*. Includes trills and slurs.

Third system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *p*. Includes trills and slurs.

Fourth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *pp*. Includes a section change marked *Andantino* (69 = ♩) and a key signature change to B-flat major.

BAJET.

Vocal line and piano accompaniment for the first part of the song. Lyrics: Pour_tant il me sem_ble, qu'on est plus content quand on reste ensemble

Vocal line and piano accompaniment for the second part of the song. Lyrics: pour cau-er gai-ment, et pour nous dis-trai-re cau-sons en a_mis;

(103 = ♩.)
 rall. animé. BAST. BAB.

Bab. vo_yons à nous fai - re des contes jo - lis! Vrai - ment il me semble Qu'on

Bab. est plus content pour causer gaîment, pour

Bas. quand on reste ensemble quand on reste ensemble

Bab. causer gaîment, pour causer, pour eau - ser - gaî - ment!

Bas. pour eau - ser, pour eau - ser, pour eau - ser - gaî - ment!

cresc.

B A B .

Non, je suis trop bonne, tu n'es qu'un trop-

Bab. *-peur!* tu n'es qu'un trom-peur!

Bas. pourquoi, ma mi-gnonne, cet acces d'hu-meur? pourquoi cette hu-

p *dim.*

Bas. *pp* **BAB.** -meur? Va, bientôt Lau-ret - te sau - ra me ven - ger!

BAST. Tu la crois eo - quet - te? **BAB.** Tu vas en - ra - ger! **BAST.** Je vois ton a -

Bas. - dres - se, ton jaloux cha-grin! **BAB** Tou - te sa ten - dres - se

ab. est pour Mar - ce - lin! Marce - lin! mon cou - sin! Marce -

as. Marcelin? ton cousin? ton cousin?

ab. *crusc.* - lin, Marce - lin, mon cou - sin! c'est é - gal e - le

as. Marce - lin, ton cou - sin! un galant trépas - sé!

ab. l'aime! pardie'c'est e - le même! point du tout! à l'ins -

as. et qui l'a dit ce - la? autrefois! et quand donc?

Bab. -tant! Ah! que je suis con-tent! Plait-

Bas. de l'amour pour un mort! hein?

Andante.

ff *p*

Bab. il? quoi donc? rien! non rien!

Bas. j'avais cru... n'as-tu rien enten-du? écoutons!

suivez.

Bab. c'est le vent qui gémit c'est le vent,

Bas. es-tu su-re? et mur-mu-re, su-re -

a tempo.

pp

Bab. c'est le vent, c'est le vent, c'est le vent qui gémit

Bas. -ment, c'est le vent, c'est le vent, es-tu sûre? et mur-

Bab. c'est le vent, c'est le vent, c'est le vent! pol-

Bas. -mure, sûre-ment, c'est le vent, c'est le vent! Ba-bet!

ff *pp*

Bab. -tron! trompeur!

Bas. Ba-bet! Ba-bet, rapprochons nous c'est

ff *pp* plus lent.

Bas. nous aurons moins peur! *plus animé.*

Andantino.

BAST.

Vraiment il me sem_ ble

Bas.

qu'on est plus con_tent quand on reste ensemble pour causer gaiement;

Bas.

oui, pour nous dis_traî_re cau_sons en_a_mis, vo_yons à nous

Bas.

rall. animé. BAST. BAST.

fai_re des contes jo_lis! Vraiment il me semble Qu'on

rallent. animé.

Quand on reste ensemble quand
 est plus content pour causer gaiement,

on reste ensemble pour causer, — pour cau-
 pour causer gaiement, pour cau- ser, — pour cau- ser, pour cau-
 erese.

- ser gai- ment!
 - ser gai- ment!

ff

MORCEAU D'ENSEMBLE.

Allegro mosso. (76 = ♩ .)

BABET.

LAURETTE.

BASTIEN.

LE BAILLI.

PIANO.

Allegro mosso.

Ah! c'est de la ma-

BAB.

Bas

-gi - e, de la ma - gi - e! De la sorcelle - ri - e, de la ma -

ff *p*

BAST. BAB.

Bal.

-gie! Dou vient tout ce mic mac? Bonsoir à no - tre sac qui nous fait cette

BAST. BAB. BAST. BAB.

Bal.

niche! Un lu - tin qui nous triche! Qu'endis - tu? Qu'endis - tu? dispa - ru! Dispa -

pp

BASTIEN. BABET. BASTIEN. BABET.

B.a.b. *ru* Qu'en dis-tu? Qu'en dis-tu? Dispa - tu! Dispa - tu! (Comp. de tomme etc.)

BASTIEN.

BABET.

Al lons, c'est le tomme, il prend bien son moment! Faisons notre pri-

BASTIEN.

BABET.

- è - re, c'est ce - la jus - te - ment! Il prend bien son mo - ment! Nous y voi - là, vrai -

B.a.b.

BASTIEN.

BABET.

- ment! Que dis - tu, mon en - fant? C'est ce - la jus - te - ment, nous y voi -

B.a.b.

BASTIEN.

BABET.

BASTIEN.

BABET.

- là! Explique - toi! Nous y voi - là! Voyons comment? C'est pen -

B.a.b.

E.t. *Andante*
 - dant un o - ra - ge que le premier lu - tin vint fai - re son ta - page et ro -

B.t. *Andante*
 - der au moulin, et sa voix me na - çan - te et vraiment effrayante aumen -

BASTIEN.
 - nier tout tremblant vint di - re en gé mis - sant Aumen - nier tout tremblant vint di -

BABEY.
 - re en gé - mis - sant?... hou! hou! vo - leur dé - gli - si!

B.t. *Andante*
 hou! hou! houhouhou!hou!vo pay - er sans re - mise ou je te tords le

BASTIEN.

MARCELIN (caché)

Musical score for Bastien and Marcelin. The vocal line for Bastien has lyrics: "cou! Hou! hou! en je te tords le cou! Hou!". The piano accompaniment features a rhythmic bass line with eighth notes and chords in the right hand.

Musical score for Marcelin. The vocal line has lyrics: "hou! hou hou hou hou! jus-te ciel!".

BASTIEN.

Musical score for Bastien. The vocal line has lyrics: "Ah! mon Dieu! en tends-". The piano accompaniment continues with a steady bass line and chords.

BABET.

MARCELIN.

BABET.

Musical score for Babet, Marcelin, and Babet. The vocal line has lyrics: "tu? Fais si - len - ce! Hou! hou! hou hou hou hou! On a gé-mi, je". The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes and chords.

BASTIEN.

BABET.

BASTIEN.

Musical score for Bastien, Babet, and Bastien. The vocal line has lyrics: "crois! Non, c'est la peur je pense! E-con - tons! E-con -". The piano accompaniment continues with a rhythmic bass line and chords.

Bas. *— tons! non, tu vois bien, on n'entend rien!*

BABET. BASTIEN. BABET.
tu crois, Bas-tien? Non, ce n'est rien! Et cinquante ans plus tard au tre

BASTIEN.
sor-cel-le-ri-er de la lu-mi-ne-con-fré-rie! En-

BABET. BASTIEN. BABET. BASTIEN.
-cor? Tou-jours! La nuit? Tou-jours! Vo-yons, a-chè-ve

BABET.
ton dis-cours! C'était après l'ou-vrage, a mou-

Bab. *lin* tout dormait son tic - tac, son ta - pa - ge jusqu'au jour se loi - sait, tout à

Bab. coup la ma - gie en ta - ma le par - tic et ren - dit au mou - lin sou - tra -

BASTIEN.
Bab. - vail et sou - traire moi tout seul le mou - lin o - bé - it au lu - tin!

BABET.
Hou! hou! dit u - ne voix for - te, hou! hou! hou hou hou

BASTIEN.
Bab. hou! il faut que je t'em - porte et te torde le cou! Hou!

MARCELIN. (caché.)

BASTIEN.

hou! vous tordre le cou! Hou! hou! hou hou hou! hou! Entends-

BABET.

BASTIEN.

MARCELIN.

tu? Ciel, en-cor! Voyons, fai-sous si-len-ce! Hou! hou!

BASTIEN.

hou hou hou hou! Voi-la que le bruit re-com-mence!

BABET.

BASTIEN.

BABET.

E-cou-tons! E cou tons! Vo-yons!

BASTIEN.

Allegro (M. 153 = 0)

Vo - yons! (le tic-tac du moulin se fait entendre et marque les croches)

pp

RABET.

Voi-ci bien une autre af-

BASTIEN.

Voi-ci bien une autre af-

-fai-re! qui fait son travail or-di-

-fai-re! re-gar-de, c'est le mou-lin

-nai-re il fait son travail or-di-nai-re,

et que l'en-fer a mis en train, c'est l'enfer

B.1. *cresc.*

pan pan pan pan pan pan pan

B.2. *cresc.*

qui le met en train! pan pan pan pan pan pan pan

p cresc.

B.1. *ff*

pan pan pan pan pan en_ten_dez-vous ce ta

B.2. *ff*

pan pan pan pan pan en_ten_dez-vous ce ta

ff

S.1. *ff*

-pa - - - ge, le ton_nerreet l'ou-ra - gan!

S.2. *ff*

-pa - - - ge, le ton_nerreet l'ou-ra - gan!

ff

des re_venants c'est l'ou_vra - - - - - enten - dez pan pan pan

des re_venants c'est l'ou_vra - - - - - enten - dez pan pan pan

pan!

pan! MARCELIN. (caché) Avec le bout d'une al_lu_mette allons é -

dimin. pp

BABET. C'est tou-jours la mê-me re - cette!

BASTIEN. Les mêmes - cri_re mes bil - lets!

f p

f p

f p

Alto (Al.) *les mè - mes tours, les mè - mes*

Basse (Bas.) *tours des far - fa - dets! les mè - mes*

Piano (P.) *f p cresc.*

Basse (Bas.) *tours des far - fa - dets! en - ten - dez - vous ce ta -*

Piano (P.) *ff*

Basse (Bas.) *- pa - - ge, le ton - nerre et l'ou - ra - gan?*

des re_venants c'est fou_vra - ge! en ten_dez pan pan pan

des re_venants c'est fou_vra - ge! en ten_dez pan pan pan

BABET.

pan! quel bon -

LAURETTE.

Quel est donc tout ce ta - pa - ge?

BASTIEN.

pan!

Le BAILL.

Quel est donc tout ce ta - pa - ge?

Bal.

_heur! c'est le mou - lin qui par len -

L.

qu'est-ce donc?

Bas.

ah! mon par_rain! c'est le mou - lin qui par len -

Le B.

qu'est-ce donc?

pp

Alto: -fer est mis en train!

Tenore: a_vec moi viens fermer l'é - clu - se!

Basso: -fer est mis en train! des lu -

Contrabbasso: mais al - lez donc fermer l'é - clu - se!

Pianoforte: *ma* *al - lez* *donc* *fermer* *l'é - clu - se!*

BASTIEN.

Le - tins c'est u - ne ru - se! en - tendez -

Le BAILLEL.

eh! c'est le vent et l'ou - ra - gan!

Pianoforte: *p* *cresc.*

Basso: vous pan pan pan pan? en - ten - dez - vous ce ta -

Contrabbasso: finis donc ton bavar - dage!

Pianoforte: *ff*

First system of musical notation for voice, featuring a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The melody consists of quarter and eighth notes.

-page?

le ton - nerre et l'on - ra - gan?

First system of musical notation for piano accompaniment, featuring a bass clef and a key signature of two flats. The accompaniment consists of chords and rhythmic patterns.

Second system of musical notation for voice, continuing the melody from the first system.

que me fait cet on - ra - gan?

le mon -

Second system of musical notation for piano accompaniment, continuing the accompaniment from the first system.

Third system of musical notation for piano accompaniment, continuing the accompaniment from the first system.

Fourth system of musical notation for piano accompaniment, continuing the accompaniment from the first system.

Third system of musical notation for voice, continuing the melody from the first system.

des re - ve - nants c'est l'on - vra - ge!

Third system of musical notation for piano accompaniment, continuing the accompaniment from the first system.

Fourth system of musical notation for voice, continuing the melody from the first system.

-lin et son ta - pa - ge?

que me font tous ces pan

Fourth system of musical notation for piano accompaniment, continuing the accompaniment from the first system.

Fifth system of musical notation for piano accompaniment, continuing the accompaniment from the first system.

Sixth system of musical notation for piano accompaniment, continuing the accompaniment from the first system.

Fifth system of musical notation for voice, continuing the melody from the first system.

en - ten - dez - vous pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan?

Fifth system of musical notation for piano accompaniment, continuing the accompaniment from the first system.

Sixth system of musical notation for voice, continuing the melody from the first system.

pan?

(le trote - tac du moulin
à ariete)

Sixth system of musical notation for piano accompaniment, continuing the accompaniment from the first system.

Seventh system of musical notation for piano accompaniment, continuing the accompaniment from the first system.

Eighth system of musical notation for piano accompaniment, continuing the accompaniment from the first system.

dimin.

Le BALLI.

Tu vois

pp
Ped.

BASTIEN.

bien que tout s'ap - pai - se! Vous en par - lez à votre

Le BALLI.

ai - se! Tu vois bien que tout s'ap - pai -

LAURETTE.

- se! Il fal - lait seu - le - ment fer - mer le ré - ser -

p

BAJET. *rall:*

- voir, viens, al - lons nous cou - cher! Bien vo - lon - tiers! bon -

p

All^{to} andantino.
BABEL. (M. 92 = ●)

sotto voce.

-soir!

Tou - jours a - près fo - ra - ge sur

LAURETTE.

Tou - jours a - près fo - ra - ge sur

BASTIEN.

Tou - jours a - près fo - ra - ge sur

Le BAILL.

Tou - jours a - près fo - ra - ge sur

All^{to} andantino.

p

staccato.

les monts d'a - len - tour, un so - leil sans nu - a - ge nous ramène un beau

les monts d'a - len - tour, un so - leil sans nu - a - ge nous ramène un beau

les monts d'a - len - tour, un so - leil sans nu - a - ge nous ramène un beau

les monts d'a - len - tour, un so - leil sans nu - a - ge nous ramène un beau

jour; à cette heure tran-qui-le cha-cun dans son a - si -
 jour, se
 jour; se
 jour; se

- - - le en di -saut: bonne nuit!
 re-ti-re sans bruit, bon-ne nuit! bonne
 re-ti-re sans bruit, bon-ne nuit! bonne
 re-ti-re sans bruit, bon-ne nuit! bonne

Bab
L.
Bas.
te B.

nuit! bon - ne nuit! dans les airs plus de
 nuit! bon - ne nuit! dans les airs plus de
 nuit! bon - ne nuit! dans les airs plus de
 nuit! bon - ne nuit! dans les airs

Bab
L.
Bas.
te B.

bruit; bon-ne nuit, bon-ne nuit, bon-ne nuit!
 bruit; bon-ne nuit, bon-ne nuit, bon-ne nuit!
 bruit; bon-ne nuit, bon-ne nuit, bon-ne nuit!
 plus de bruit; bon-ne nuit, bon-ne nuit!

N. 7. FINAL.

Allegro. (♩ 126 = ♩)

BABET.

LAURETTE.

BASTIEN.

MARCELIN.

LE BAILLI.

Que peut-il nous é-

Allegro. Voyons, tâchons de lire!

PIANO.

ff *pp*

LAURETTE.

-eri-re?

Ah! monsieur le bail-

pp

L.

- li!

Le BAILLI.

surmonlit u-ne let-tre venant par la fe-

chiqui donc vient i-ci?

L. - nêtre! u - ne lettre de qu'il onc peut elle être?

BASTIEN. encore me!

Le BAILLI. J'en perds l'esprit d'hon

Bas. c'est du mè - me fac - teur! vo - yez cha cun la

le B. - neur! voyez yo ici la mienne!

L. c'est vraiment singu - lier! Tou - les trois un mes -

Bas. sienne! canous vient du greuer! Tous les trois un mes -

le B. Tou - les trois un mes -

I. - sage, d'où peut-il nous ve - nir? tous les trois u - ne page que l'on trem - ble d'où -
 II. - sage, d'où peut-il nous ve - nir? tous les trois u - ne page que l'on trem - ble d'où -
 B. - sage, d'où peut-il nous ve - nir? tous les trois u - ne page que l'on trem - ble d'où -

I. - vir! coura - ge, cou - ra -
 II. - vir! coura - ge, cou - ra -
 B. - vir! il faut voir ce mes - sa - ge, coura - ge, cou - ra -

I. - ge! Ah! monsieur le bail -
 II. - ge!
 B. - ge!

BABET.

Bab. - li! surmon|it u-ne let-tre venant par la fe-
 Le BALLEL.
 c'est Babet elle aus-si!

Bab. - nète! u-ne let-tre, de qui donc peut-elle être?
 LAURETTE.
 tien, tien, vois-tu ce
 BASTIEN.
 tien, tien, vois-tu ce
 le B. et de quatre! tien, tien, vois-tu ce

Bab. vous aus-si? tous les quatre unmes - sage d'où peut-il nous ve-
 L. - ci? nous aus - si! tous les quatre unmes - sage d'où peut-il nous ve-
 Bas. - ci? nous aus - si! tous les quatre unmes - sage d'où peut-il nous ve-
 le B. - ci? nous aus - si! tous les quatre unmes - sage d'où peut-il nous ve-

- nir? tous les quatre une page que font rem-ble d'ou-vrir! il faut voir ce mes-
 - nir? tous les quatre une page que font rem-ble d'ou-vrir! il faut voir ce mes-
 - nir? tous les quatre une page que font rem-ble d'ou-vrir! il faut voir ce mes-
 - nir? tous les quatre une page que font rem-ble d'ou-vrir! il faut voir ce mes-

sa - ge, coura - ge cou - ra - - - ge.
 sa - ge, coura - ge cou - ra - - - ge!
 sa - ge, coura - ge cou - ra - - - ge!
 sa - ge, coura - ge cou - ra - - - ge! C'est signé Marcc-

mon cou-sin! Marcelin!

Marcelin! Marce-lin!

le défunt! Marce-lin! Comment dans l'autre

- lin! Marce-lin!

p

mon - de, veut-il qu'on lui ré - pon - de?

un peu retenu.

Monsieur le bail-

ff *mf*

LAURETTE.

«Laurette, ma bel - le, restemoi fi-

- li, vous m'avez tra - hi!»

BABET.

- de - le!

BASTIEN.

mon a-mi Bas-tien, tu m'as pris mon bien!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal part of Babet, with the lyrics '- de - le!'. The middle staff is for the vocal part of Bastien, with the lyrics 'mon a-mi Bas-tien, tu m'as pris mon bien!'. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, showing both treble and bass clefs.

- si - ne, ne sois pas cha-gri - ne!

LE BAILLI.

brûlez ce dé-dit, ce contrat man

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal part of Le Bailly, with the lyrics '- si - ne, ne sois pas cha-gri - ne!'. The middle staff is for the piano accompaniment, with the lyrics 'brûlez ce dé-dit, ce contrat man'. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, showing both treble and bass clefs.

LAURETTE.

à moi songe en - co - re, toujours je l'a - do - re!

BASTIEN.

- dit!

Laurette est à

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal part of Laurette, with the lyrics 'à moi songe en - co - re, toujours je l'a - do - re!'. The middle staff is for the vocal part of Bastien, with the lyrics '- dit!'. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, showing both treble and bass clefs.

à Bas-tien, ma mi- e, moi, je te ma-

moi et prends garde à toi!

ri- e) si gné Marce- lin!

signé Marce- lin!

si gné Marce- lin!

signé Marce-

anime. cres. cres.
ah! Ici je dé-mé-na-ge, ah! fu-yons ce vieux mou-lin; re- ga- gnons tous le vil-

cres.
ah! Ici je dé-mé-na-ge, ah! fu-yons ce vieux mou-lin; re- ga- gnons tous le vil-

cres.
ah! Ici je dé-mé-na-ge, ah! fu-yons ce vieux mou-lin; re- ga- gnons tous le vil-

cres.
lin! ah! Ici je dé-mé-na-ge, ah! fu-yons ce vieux mou-lin; re- ga- gnons tous le vil-

anime. cres.
anime. cres.

anime. cres.

molto ritenuto.

la - ge poui échapper au lu - tin, ah! quitton - ce vieux moulin, ah! quitton - ce vieux mou -

la - ge pour échapper au lu - tin, ah! quitton - ce vieux moulin, ah! quitton - ce vieux mou -

la - ge pour échapper au lu - tin, ah! quitton - ce vieux moulin, ah! quitton - ce vieux mou -

la - ge pour échapper au lu - tin, ah! quitton - ce vieux moulin, ah! quitton - ce vieux mou -

(la rampe baisse.)

molto riten.

Andante. (M. 80 = ♩)

- lin! O ciel!

- lin! O ciel!

- lin! le sac qui se promène!

- lin! ah! je suis mort!

(entrée de Marcelin caché dans un sac.)

MARCELIN.

voilà le sac qui se promène ! De me des o-be -

voilà le sac qui se promène !

voilà le sac qui se promène !

voilà le sac qui se promène !

LE BAILLI.

ur votre espé-rance est vai - ne : le con - trat ! le dé - dit ! le voi

MARCELIN.

là ! le voi - là ! c'est bien, et par-mi vous l'a-mi-tié re-naî -

oui, oui point de me - na - ce, grâce, grâce, grâ - ce!
 oui, oui point de me - na - ce, grâce, grâce, grâ - ce!
 tra oui, oui point de me - na - ce, grâce, grâce, grâ - ce!
 oui, oui point de me - na - ce, grâce, grâce, grâ - ce!

BASTIEN

très *ff* *All^o*

Et maintenant qui veut gai - ment chanter et

pp

(la rampe monte) (le jour)

ri - re et puis me di - re: ah! he - ra -

ff *p*

mi retrouve i - ci et ta chau - mière et ta ber - gè - re; ou m'a cru

mort, on a-vait tort! je me ma-ri - e a-vec ma mi - e, et dès de

-main, le verre en main, que cha-cun dan - se et qu'en ca -

-den - ce cha-cun ré - pé - le mon re - frain: vi-ve Lau

cres.

All? LAURETTE.

Ah! que je suis con-ten - te!

MARCELIN.

re - te et Marce - lin! et toujours plus char

All?

ff *fp*

BABET.

no_tre no_cce de_main !

- man - te !

BASTIEN.

no_tre no_cce de_main ! bon_jour
re_tenu.

fp *fp* *f*

Bas

done, bon_jour donc mon_cousin, mais plus de re_xe_nants. tu m'as rendu ma-

p

MARCELIN

tout est dit sans ran_cune !

Le BASTIEN.

- la - de ! Allons mon ca_ma - ra - de, vous pouvez

rallent.

rire, et rire de bon_coeur, car à Bastien, ma foi vous avez fait grand

col canto.

BABET.

Et main-te-nant, et main-te-nant nous pou-
vons tous chan-

pour!

f *tr* *p*

All^{to} (M 92 = ●)

-ter et répéter gai-ment: un ma-ri bien gen-ti qu'on

All^{to}

-resse a-vec ten-dres-se, son a-mi pour ma-ri, et-il
me a donné et je me

rien de plus jo - li^{er} un ma - ri bien gen - ti qu'on ca -

FARETTE. un ma - ri bien gen - ti qu'on ca -

BASTIEN. un ma - ri bien gen - ti - qu'on ca -

MARCELIN. un ma - ri bien gen - ti qu'on ca -

Le BAILLI. un ma - ri bien gen - ti qu'on ca -

ff

resse a - vec ten - dres - se, son a - mi pour ma - ri, est - il

resse a - vec ten - dres - se, son a - mi pour ma - ri, est - il

resse a - vec ten - dres - se, son a - mi pour ma - ri, est - il

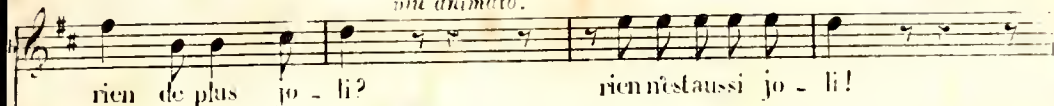
resse a - vec ten - dres - se, son a - mi pour ma - ri, est - il

resse a - vec ten - dres - se, son a - mi pour ma - ri, est - il

ff

più animato.

Treble clef, G major, 2/4 time. Lyrics: rien de plus jo - li? rien n'estaussi jo - li!



Treble clef, G major, 2/4 time. Lyrics: rien de plus jo - li? rien n'estaussi jo - li!



Treble clef, G major, 2/4 time. Lyrics: rien de plus jo - li? rien n'estaussi jo - li!



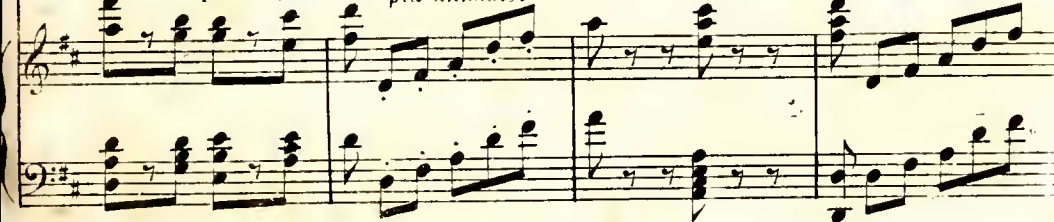
Treble clef, G major, 2/4 time. Lyrics: rien de plus jo - li? rien n'estaussi jo - li!



Bass clef, G major, 2/4 time. Lyrics: rien de plus jo - li? rien n'estaussi jo - li!



Piano accompaniment. Treble and bass clefs, G major, 2/4 time. *più animato.*




Treble clef, G major, 2/4 time. Lyrics: rien n'estaussi jo - li!



Treble clef, G major, 2/4 time. Lyrics: rien n'estaussi jo - li!



Treble clef, G major, 2/4 time. Lyrics: rien n'estaussi jo - li!



Treble clef, G major, 2/4 time. Lyrics: rien n'estaussi jo - li!



Bass clef, G major, 2/4 time. Lyrics: rien n'estaussi jo - li!



Piano accompaniment. Treble and bass clefs, G major, 2/4 time. *FIN.*





